

Atque idem^a ego contendō, cūm ad naturam eximiam atque illustrem accesserit ratio quædam conformatioque doctrinæ; tum illud nescio quid præclarum ac singulare solere existere. Ex hoc esse hunc numero, quem patres nostri viderunt, divinum hominem Africanum; ex hoc C. Lælium, L. Furium, modestissimos homines et continentissimos; ex hoc fortissimum virū, et illis temporibus doctissimum, M. Catonem illum senem: qui profecto, si nihil ad percipiendam^b colendamque virtutem litteris adjuventur, nunquam se ad earum studium contulissent. Quòd si non^c hie tantus fructus ostenderetur, et si ex his studiis delectatio sola peteretur, tamen, ut opinor, hanc animi remissionem^d humanissimam ac liberalissimam judicaretis. Nam cæteræ neque temporum sunt, neque ætatum omnium, neque locorum. Hæc studia adolescentiam^e alunt, senectutem oblectant: secundas res ornant, adversis perfugium ac solatium præbent: delectant domi, non impediunt foris: pernoctant^f nobiscum, peregrinantur, rusticantur. Quòd si ipsi hæc neque attingere^g neque sensu nostro gustare possemus, tamen ea mirari deberemus, etiam cūm in aliis videremus. Quis nostrū^h tam animo agrestiⁱ ac duro fuit, ut Roscii morte nuper non

^a Pero tambien digo resueltamente, que cuando á un natural bueno y sobresaliente se junta cierta buena disposicion y forma que dan las letras, entonces se halla en el hombre no sé que realce singular.—^b Conseguir y cultivar.—^c Este desahogo del alma por muy racional y propio de gente noble.—^d Son pasto de la juventud, recreo de la vejez, lustre de la prosperidad, refugio y consuelo en la adversidad.—^e Pasan con nosotros las noches, van de viaje y nos divierten en las granjas.—^f Tener alguna inteligencia ni gusto en ellas.—^g Grosero y empedernido....

^a Prueba que aunque la poesia no acarrease mas ventajas que el recreo, bastaba. Por los adjuntos y efectos: No hay recreo mayor que el que conviene á todas las edades, lugares y tiempos; Solo la poesia tiene esto; Luego ella es el mayor entre todos los recreos.

^b Comprobacion del aprecio que merecen los poetas

commoveretur? qui cūm esset senex mortuus, tamen propter excellentem artem^j ac venustatem videbatur omnino mori non debuisse. Ergo ille corporis motu^k tantum amorem sibi conciliārat a nobis omnibus; nos animorum^l incredibiles motus, celeritatemque ingeniorum negligemus? Quoties ego^m hunc Archiam vidi, Judices, (utar enim vestrā benignitate, quoniam me in hoc novo genere dicendi tam diligenter attenditis) quoties ego hunc vidi, cūm litteram scripsisset nullam, magnum numerum optimorum versuum de his ipsis rebus, quæ tum agerentur, dicereⁿ ex tempore? Quoties revocatum^o eamdem rem dicere, commutatis verbis atque sententiis? Quæ verò accuratè cogitatèque scripsisset, ea sic vidi probari, ut ad veterum scriptorum laudem pervenirent.

Huc ego^p non diligam? non admirer? non omni ratione^q defendendum putem? Atqui sic a summis hominibus eruditissimisque accepimus, cæterarum^r rerum studia et doctrinā, et præceptis, et arte constare: Poetam naturā ipsā valere, et mentis viribus excitari, et quasi divino quodam spiritu afflari. Quare suo jure^s noster ille Ennius sanctos appellat Poetas, quòd quasi deorum aliquo dono atque munere com-

^j Habilidad y gracia.—^k Ademanes.—^l Increible viveza del ánimo y prontitud del ingenio.—^m Dicir de repente.—ⁿ ¿Cuantas veces instado de nuevo explicaba una misma cosa con distintas palabras y sentencias? Pero lo que componia despacio y de pensado, etc.

^o Por todos los medios posibles.—^p Que las demás facultades se aprenden con la instrucion, con los preceptos, y con el arte; pero que el poeta lo es por naturaleza; que es agitado de la fuerza de su imaginacion, è inspirado por un

con una comparacion de menor a mayor.

^q Prueba de la asencion del silogismo principal de un cómico;

Roscio cómico mereció b Aquí esta disimulada la nuestro aprecio;

Luego más lo merece un c Lo mismo que *jure opti-*

mendati¹ nobis esse videantur. Sit igitur, Judices, sanctum apud vos humanissimos² homines hoc Poetæ nomen, quod nulla unquam barbaria violavit. Saxa³ et solitudines voci respondent⁴, bestiae sèpè immanes cantu fleetuntur atque consistunt; nos instituti rebus optimis non Poetarum voce moveamur? Homerum^b Colophonii civem esse dicunt suum: Chii suum vindicant⁵, Salamini repetunt, Smyrnæi verò suum esse confirmant; itaque etiam delubrum ejus in oppido dedicaverunt. Per multialii præterea pugnant⁶ inter se atque contendunt. Ergo illi alienum, quia Poeta fuit, post mortem etiam expetunt: nos hunc vivum, qui et voluntate et legibus noster est, repudiabimus? Præsertim^c, cùm omne olim studium atque omne ingenium contulerit Archias ad populi Romani gloriam laudemque celebrandam? Nam et Cimbricas res adolescens attigit⁶, et ipsi illi C. Mario, qui durior⁷ ad hæc studia videbatur, jucundus⁸ fuit. Neque enim quisquam est tam aversus⁹ a Musis, qui non mandari versibus æternum suorum laborum facile præconium patiatur. Temistoclem illum summum Athenis

espíritu divino.—¹ Los que parece nos fueron concedidos, como por especial don y favor de los dioses.—² Dotados de la mayor erudicion.—³ Corresponden á la voz con el eco; muchas veces hasta las bestias fieras se amasan y se paran con el canto: y en nosotros, instruidos en las bellas letras, ¿no hará mellía la voz de los poetas?—⁴ Se le apropián, los Salaminos le piden para sí; los Esmirnenses porfian, etc.—⁵ Traen entre sí debates y contiendas.—⁶ Escribió algo sobre la guerra.—⁷ Que parecía no tener inclinacion.—⁸ Agrado.—⁹ Tan desafecto a las Musas, que no lleve con gusto,

mo jure merito, non injuria,
con justísima razon.

^a Amplificacion por comparacion de menor á mayor, algo poética (alude á la fabula de Orfeo).

^b Prueba de la proposicion con una amplificacion por ejemplos.

Nosotros debemos honrar

à los que todos honraron;

Todos honraron á los poetas;
Luego, etc.

Los ejemplos de que se vale son de los Griegos, de Temistocles, Mario, Escipion, Alejandro, Pompeyo, Sila, Metelo, Décimo Bruto, en lo que se dilata bastante.

c Otra prueba de la asun-

virum dixisse ajunt, cùm ex eo¹ quereretur quod acroama² aut cuius vocem libentissimè audiret: *Ejus a quo sua virtus optimè prædicaretur.* Itaque ille Marius item eximiè L. Plotium dilexit, cuius ingenio putabat ea, quæ gesserat, posse celebrari. Mithridaticum verò bellum magnum atque difficile, et in multa varietate³ terræ marique versatum, totum ab hoc expressum⁴ est: qui libri non modo L. Lucullum fortissimum et clarissimum virum, verùm etiam populi Romani nomen illustrant. Populus enim Romanus aperuit⁵, Lucullo imperante, Pontum, et Regiis quondam opibus et ipsâ naturâ⁶ regionis vallatum: populi Romani exercitus, eodem duce, non maximâ manu⁷ innumerabiles Armeniorum copias fudit: populi Romani laus est, urbem amicissimam Cyzicenorum ejusdem consilio ex omni impetu regio, ac totius belli ore ac⁸ fauibus eruptam esse atque conservatam: nostra semper feretur et prædicabitur, L. Lucullo dimicante, cum interfectis ducibus depressa⁹ hostium classis, et incredibilis apud Tenedum pugna illa navalis: nostra sunt trophyæ, nostra monumenta, nostri triumphi. Quare, quorum ingenii hæc feruntur¹⁰, ab iis populi Romani fama celebratur. Carus fuit Africano superiori noster Ennius. Itaque etiam in sepulcro Scipionum putatur is esse constitutus e

que se eternice en un poema el elogio de sus afanes.—

¹ Preguntándole, qué cancion, ó qué voz oiria con mas gusto, respondió, que la de quien celebrase mejor su valor.—² Que tuvo muchos altos y bajos.—³ La escribió toda hasta el fin.—

⁴ Abrió paso para el Ponto, que estaba fortalecido.—⁵ Situacion del pais.—⁶ Con poco número.—⁷ Del lance más apurado de la guerra.—⁸ Echada á pique.—⁹ Cuyos ingenios publican estas acciones....

cion del silogismo principal, cancion, y tambien el mismo tomada de lo que escribió Arquias.

^a Voz griega latinizada del verbo oir. Significa el oido, la narracion ó relacion, cuento.

^b Alegoria y pintura poética.

marmore. At iis laudibus certè non solum ipsi, qui laudantur, sed etiam populi Romani nomen ornatur. In cœlum ^a hujus aproavus Cato tollitur: magnus homos populi Romani rebus adjungitur. Omnes denique illi Maximi, Marcelli, Fulvii^b non sine communi omnium nostrum laude decorantur. Ergo illum ^c, qui hæc fecerat, Rudium hominem majores nostri in civitatem receperunt: quos hunc Heracliensem, multis civitatibus expetitum, in hac autem legibus constitutum, de nostra civitate ejiciemus? Nam si quis minorum gloriæ fructum putat ex Græcis versibus percipi, quām ex Latinis, vehementer ^d errat, propterea quod Græca leguntur in omnibus ferè gentibus, Latina suis finibus, exiguis sanè, continentur. Quare, si hæc res ^e, quas gessimus, orbis terræ regionibus definiuntur; cupere debemus, quod manuum nostrarum tela per venerint, eodem gloriam famamque penetrare: quod cum ipsis populis, de quorum rebus scribitur, hæc ampla sunt; tum iis certè, qui de vita ^f gloriæ causa dimicant, hoc maximum et periclorum incitamentum ^g est, et laborum.

Quām multos scriptores rerum suarum magnus ille Alexander secum habuisse dicitur? Atque is tamen,

^a De ser ensalzado hasta las estrellas Caton, visabuelo de éste, resulta gran gloria al nombre del pueblo Romano.—^b Con que nuestros mayores dieron el derecho de ciudadano à Enio, natural de Rudia, por haber hecho estos elogios, «y nosotros hemos de desechar á éste naturalizado en Heraclea, deseado por muchas ciudades, y establecido en la nuestra por las leyes?»—^c Va muy equivocado.—^d Por lo que si nuestras empresas tienen los mismos límites que el mundo, debemos desechar que hasta donde llegaron nuestras armas, hasta allí se extienda, etc.—^e Que ponen en riesgo su propia vida, á trueque de conseguir honra.—^f Estímulo para arrojarse á los peligros y trabajos.

^g Señala á un senador que estaba presente.

^b Florecieron en la segunda guerra Púnica escrita por Enio.

^c Argumentacion por comparacion con Enio para probar la asuncion del silogismo principal.

cum in Sigæo ad Achilis tumulum adstitisset: *O fortunate, inquit, adolescens, qui tuæ virtutis Homerum præconem ¹ inveneris!* Et verè ². Nam nisi Ilias ³ illa extisset, idem tumulus, qui corpus ejus contexerat, nomen etiam obruiisset. Quid? noster hic Magnus ⁴, qui cum virtute fortunam adæquavit, nonne Theophanem Mytilenæum scriptorem rerum suarum in concione militum civitate donavit? et nostri illi fortis viri, sed rustici ⁵ ac milites, dulcedine ⁶ quâdam gloriæ commoti, quasi participes ejusdem laudis, magno illud ⁷ clamore ⁸ approbaverunt? Itaque, credo ⁹, si civis romanus Archias legibus non esset; ut ab aliquo imperatore civitate donaretur, perficere ¹⁰ non potuit. Sylla, cum Hispanos et Gallos donaret, credo hunc petentem repudiasset: quem nos in concione vidimus, cum ei libellum malus poeta ¹¹ de populo subjecisset, quod epigramma in eum fecisset tantummodo alternis versibus longiusculis statim ex iis rebus, quas tunc vendebant ¹², jubere ei præmium tribui sub ea conditione, ne quid postea scriberet. Qui sedulitatem ¹³ mali poetae duxerit aliquo tamen præmio dignam, hujus ingenium et virtutem in scribendo et copiam non expetisset? Quid? a Q. Metello Pio, familiarissimo suo, qui civitate multos donavit, neque per se, neque per Luculos impetravisset? qui præsertim usque eò ¹⁴ de suis rebus scribi cuperet, ut

¹ Elogiador.—² Y con razon.—³ Si no hubiera quedado aquella Ilíada, la misma tierra que cubría su cadáver, hubiera también sepultado su nombre.—⁴ Aunque gente grosera y militar.—⁵ Atractivo.—⁶ Aquella honra.—⁷ A voz en grito.—⁸ Conseguir.—⁹ Habiéndole presentado un mal poeta del pueblo un papel que contenía tan solo un epígrama en su alabanza, en versos elegíacos.—¹⁰ Estaban en almoneda.—¹¹ Un hombre que tuvo por digna de premio, aunque corto, la diligencia de un mal poeta, «no hubiera deseado el ingenio, la viveza y afluencia de éste en escribir?»—¹² Deseaba tanto.....

¹³ Pompeyo, el cual estaba presente.

^b Ironía.

^c Los bienes de los que había proscrito Sila.

etiam¹ Cordubæ natis Poetis, pingue² quiddam sonantibus atque peregrinum, tamen aures suas dederet. Neque³ enim^b est hoc dissimulandum, quod obscurari non potest, sed præ nobis ferendum, trahimur^c omnes laudis studio, et optimus quisque maximè gloriæ ducitur. Ipsi illi philosophi etiam in illis libellis, quos de contemnenda gloria scribunt, nomen suum inscribunt: et in eo ipso^d, in quo prædicationem nobilitatemque despiciunt, prædicari se ac nominari volunt. Decimus quidem Brutus, summus ille vir et imperator, Accii amicissimi sui carminibus, templorum ac monumentorum aditus^e exornavit suorum. Jam verò ille, qui cum Ætolis Ennio comite^f bellavit, Fulvius, non dubitavit Martis manubias Musis consecrare. Quare in qua urbe imperatores propè armati poetarum nomen et Musarum delubra coluerunt, in ea non debent togati Judices, a Musarum honore, et a Poetarum salute abhorrire^g. Atque ut id libentius faciat, jam me vobis, Judices, indicabo^h, et de meo quodam amore gloriæ, nimis acri fortassè, verumtamen honesto, vobis confitebor. Nam quas res nos in consulatu nostro vobiscum simul pro salute hujus urbis atque imperii, et pro vita civium, pro que universa republica gessimus, attigitⁱ hic versibus atque inchoavit: quibus auditis, quod mihi magna

¹ Que daba oídos á los poetas Cordobeses, aunque tenian un acento tosco y extranjero.—² Ni se debe pasar en silencio lo que no puede ocultarse, sino que lo debemos confesar claramente.—³ Nos arrastró.—⁴ En el hecho mismo de despreciar la fama y la alabanza, quieren ser ensalzados y famados.—⁵ Las fachadas.—⁶ Llevando á Enio en su compañía.—⁷ Casi con las armas en la mano.—⁸ Desentenderse.—⁹ Os descubrí mi pecho.—¹⁰ Demasiado excesivo, pero honroso.—¹¹ Em-

^a Por más que Mureto tome argumento de este lugar para denigrar á todos los poetas españoles, Ciceron solo tacha á los cordobeses, del acento ó tonillo de la pronunciacion

que no se acomodaba al oido fino de los romanos, y nada mas; pues solo eso significa la voz sonantibus, etc.

^b Prueba el aprecio que se debe hacer de los poetas; por-

res et jucunda visa est, hunc ad perficiendum hortatus sum. Nullam enim virtus aliam mercedem laborum periculorumque desiderat, præter hanc laudis et gloriæ: quā quidem detractā, Judices, quid est quod in hoc tam exiguo vitæ curriculo et tam brevi, tantis nos in laboribus exerceamus^j? Certè, si nihil^k animus præsentiret^l in posterum, et si, quibus regionibus vitæ spatium circumscriptum est, eisdem omnibus cogitationes terminaret suas: nec tantis se laboribus frangeret, neque tot curis vigiliisque angeretur, neque toties de vita ipsa dimicaret^m. Nunc insidetⁿ quædam in optimo quoque virtus, quæ noctes et dies animum gloriæ stimulis concitat, atque admonet non cum^o vita tempore esse dimittendam commemorationem nominis nostri; sed cum omni posteritate adæquandam. An verò tam parvi animi videamur esse omnes, qui in republica, atque in his vitæ periculis laboribusque versamur, ut cùm usque ad extremum spatium, nullum^p tranquillum atque otiosum spiritum duxerimus, nobiscum simul moritura omnia arbitremur? An cùm statuas et imagines, non animorum simulacra, sed corporum, studiosè^q multi summi homines reliquerint; consiliorum relinquere ac virtutum nostrarum effigiem^r nonnè multò malle debemus, sum-

prendió y comenzó á escribir en verso.—¹ Nos fatiguemos.—

² Si nuestra alma nada presintiese de lo porvenir, y si limitase sus pensamientos a los términos en que está demarcada nuestra vida, ni se quebrantaria con tantos trabajos.—

³ Expondría á riesgo.—⁴ Se halla en todo hombre de bien.—

⁵ Que con la muerte no se ha de acabar la memoria de nuestro nombre, sino que se ha de igualar con toda la posteridad.—⁶ No habiendo tenido ni una respiración con tranquilidad y sosiego hasta el fin de nuestra vida.—⁷ Habiendo cuidado muchos sujetos consumados de dejarnos estatuas é imágenes, que son retratos de los cuerpos y no de las almas.—⁸ Copia de nuestros pensamientos y virtudes,

que ellos contribuyen más ^{* Nótense la fuerza del verbo que ninguno á la consecucion præsentio barruntar, que se de la fama; deseo natural en acomoda lindamente á los animados, y mayor en los más males, que por instinto barruntan mutacion de tiempo.}

mis ingenii expressam, et politam? Ego verò omnia, quæ gerebam, jam tum ^a ingerendo spargere me ac disseminari arbitrabar in orbis terræ memoriam semipaternam. Hæc verò ^b sive a meo sensu post mortem absutura sunt, sive, ut sapientissimi homines putaverunt, ad aliquam animi mei partem pertinebunt, nunc quidem certè cogitatione quadam speque delector.

Quare ^c conservate, Judices, hominem pudore eo ^d, quem amicorum studiis videtis comprobari; tum dignitate, tum etiam venustate; ingenio autem tanto, quantum id convenit existimari, quod summorum hominum ingenii expeditum esse videatis; causâ verò ^e ejusmodi, quæ beneficio legis, auctoritate municipii, testimonio Luculli, tabulis Metelli comprobetur. Quæ cum ita sint^b, petimus a vobis, Judices, si qua non modo humana, verùm etiam divina in tantis negotiis commendatio debet esse, ut eum, qui vos, qui vestros imperatores, qui populi Romani res gestas semper ornavit, qui etiam his recentibus nostris, vestrisque domesticis periculis æternum se testimonium laudum daturum esse profitetur, quique est eo numero, qui semper apud omnes sancti sunt habiti atque dicti; sic in vestram ^f accipiatis fidem, ut humanitate vestrâ levatus potius, quam acerbitate vio-

pintada al vivo y perfeccionada, etc.—^g En el mismo acto de hacerlas.—^h Ya no perciba yo nada de esta memoria después de la muerte, ó ya permanezca en alguna potencia de mi alma, como fueron de opinion los hombres más sabios; lo cierto es que ahora me deleito con este pensamiento y esperanza.

ⁱ A un hombre de tanto pundonor, á quien veis ser celebrado ya por sus amigos, ya por su mérito, ya por su habilidad.—^j Y que tiene una causa tan justa, que se halla justificada por el privilegio de la ley, por la autoridad de un municipio.—^k Que de tal suerte le ampareis con vuestra

^a Epílogo ó recapitulacion ^b Implora el favor de los de todo lo que se ha dicho en jueces por el honor que ha este discurso.

b Implora el favor de los jueces por el honor que ha dado Arquias á Roma.

Iatus esse videatur. Quæ de causa ^l pro mea consuetudine breviter simpliciterque dixi, Judices, ea confido probata esse omnibus: quæ non fori, neque judiciali consuetudine, et de hominis ingenio, et communiter de ipsius studio locutus sum, ea, Judices a vobis spero esse in bonam partem accepta; ab eo, qui ^m judicium exercet, certò scio.

protección, que antes parezca le habeis favorecido con vuestra benignidad, que ofendido con vuestro rigor.—ⁿ Seguramente sé que lo hará el presidente de este tribunal.

^l Se excusa de haberse salido del estilo de las causas.

ANÁLISIS.

Este discurso pertenece al género judicial, pues se trata de defender á Arquias: y por cuanto la segunda parte de la confirmación se emplea en las alabanzas de Arquias y de las bellas letras, pertenece al demostrativo, y es un panegírico. Su estilo es mediano, si bien se eleva algo en el elogio de las letras, y más cuando toca la inmortalidad del alma. Consta de cinco partes: Exordio, Proposición, Narración, Confirmación, en que va mezclada la Refutación del contrario, y Epílogo.

En el exordio se capta la benevolencia manifestando su gratitud para con su maestro, que le inclinó á los estudios, y formó para la elocuencia: Si quid est; y la atención y docilidad para el nuevo modo de defender la causa, hablando de las letras en un concurso sabio: Sed ne cui.

La proposición consta de dos partes: 1.^a Arquias es ciudadano romano: 2.^a aunque no lo fuese, se le debía tener por tal: Quod si mihi.

En la narración expone los estudios de Arquias; su ilustre nacimiento y patria; su llegada á Italia, donde le hicieron ciudadano suyo los Reginos, Tarentinos y Napolitanos, logrando la estimación de varios sujetos de

mérito; su partida á Heraclea, donde fué hecho ciudadano por su mérito y autoridad de Lúculo; y su admision por ciudadano romano por la ley Plaucia: Nam ut primum.

En la Confirmacion prueba ser ciudadano Romano porque lo era de Heraclea, por el testimonio de Lúculo y de los legados que se hallaban presentes: Si nihil aliud; porque tuvo domicilio en Roma: At domicilium; por haberse encabezado en presencia del pretor más escrupuloso y fiel en sus registros: At non est professus; porque fué ciudadano de varias ciudades confederadas: Etenim cum mediocribus; y porque usó de los derechos de ciudadano romano: Census nostros; donde deshace la objencion de la falta de matriculas.

Prueba en la segunda parte que debia tenerse por ciudadano, aunque no lo fuera, por ser poeta; y de este modo hace la materia, que era estéril, más brillante con el elogio de la poesia, cuyo estudio: 1.º es útil á los oradores: Quæres a nobis; y á los que gobiernan: Quam multas; deshaciendo la objencion de que algunos sin ciencia por don natural gobiernan bien: Quæret quispiam; 2.º deleita en todo lugar y tiempo: Quod si non hie tantus; ilustrándolo con el ejemplo del aprecio que tuvo Roscio; 3.º y honra al que la posee haciéndole respetable á todos, lo que comprueba con ejemplos: Atque sic. Es digno Arquias de este privilegio por su amor á los Romanos, pues escribió la guerra contra los Cimbros: Præsertim cùm omne; las victorias de Lúculo contra Mitrídates: Mithridaticum verò; el Consulado de Ciceron y elogios de los jueces: Quare si hæ res; por lo cual debe ser amado como lo fué Enio por Escipion, varios escritores por Alejandro, Teófanes por Pompeyo, el otro mal poeta por Sila, los cordobeses por Metelo, y Accio por Bruto. Concluye por la causa final, á saber, el deseo que todos tenemos de gloria mortal. Non enim est dissimulandum.

En el Epilogo recopila su oracion, pidiendo se tenga á Arquias por ciudadano romano por el mérito de su persona, por estar probada su causa con la ley, autoridad del municipio, testimonio de Lúculo y registros de Metelo: Quare conservate; por el honor que ha hecho al pueblo romano, y por ser poeta: Quæ cùm ita sint; y se excusa del método que ha observado en la defensa de esta causa: Quæ de causa.

ORATIO PRO M. MARCELLO.

ARGUMENTO.

M. Claudio Marcelo, sugeto distinguido por sus mayores y por su valor, despues de haber obtenido el consulado, siguió el partido de Pompeyo. Vencido éste en la batalla de Farsalia, no quiso Marcelo, ni unirse con los que habian ido á renovar la guerra en Africa, ni solicitar el perdon de César, sino que se retiró á Mitilene, ciudad muy distante del teatro de la guerra, donde permaneció por mucho tiempo, hasta que el Senado, restituido ya á su antigua dignidad por el mismo César, alcanzó de él con muchos ruegos que le restituyese á Roma á pesar de lo ofendido que se hallaba por haber Marcelo representado contra él en otro tiempo. Ciceron, movido de la magnanimidad y clemencia de César, y del amor singular que había profesado á Marcelo, no pudo menos de darle las gracias en el siguiente discurso:

Diuturni * silentii, P. C. quo eram his temporibus usus, non timore aliquo, sed partim dolore, partim verecundiâ, finem hodiernus dies attulit: idemque * initium, quæ vellem, quæque sentirem, meo pristini

NOTAS. ¹ El dia de hoy ha puesto fin al largo silencio que habia yo guardado.—² Y este mismo me ha dado libertad para decir mi sentir y voluntad segun mi antigua costumbre....

OTRAS NOTAS Y ARTIFICIO RETÓRICO. ³ Hay la siguiente argumentacion, tomada de las circunstancias de negacion de causas. Antes no hablaba en público por estar desterrado